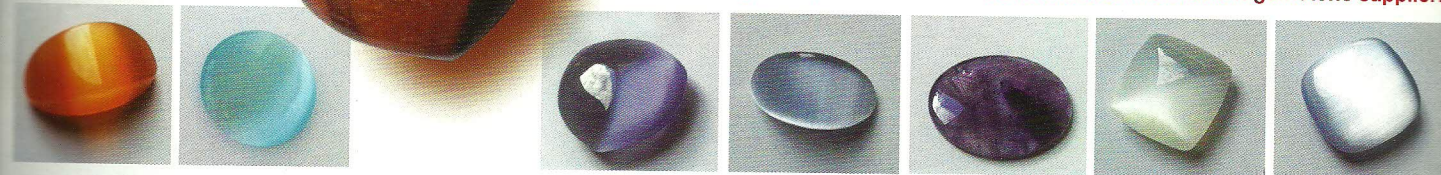
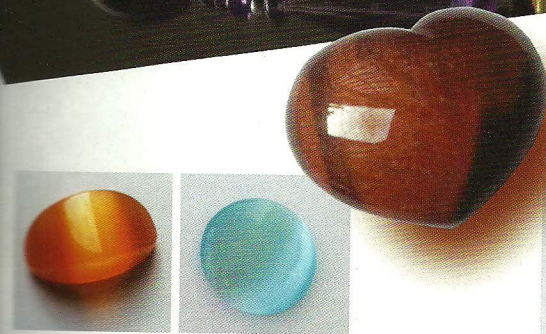


E IO RILANCIO LA TRASPARENZA



Paolo Cesari has combined stones with design, culture and fashion. He has changed the company - founded 30 years ago - into a "world" based on the concept of added value, getting down to buying, cutting and distribution activities. He has supported the foundation of Assogemme, the gemmological association involved in developing a code of ethical behaviour. Paolo Cesari, head of Cesari & Rinaldi and president of Assogemme, has clear ideas about the role of a modern gemstone supplier.



Paolo Cesari e la figlia Azzurra

Ha unito le pietre al design, alla cultura, alla moda. Ha trasformato l'azienda fondata 30 anni fa in un "mondo" che ruota attorno al concetto di valore aggiunto, concentrando le attività di acquisto, taglio e distribuzione. Ha promosso la fondazione di Assogemme, associazione di cui è presidente che dà visibilità al polo gemmologico di Rimini e che lavora per l'istituzione di un codice di comportamento etico. **Paolo Cesari** (leader di Cesari & Rinaldi) ha idee chiare sul ruolo del moderno fornitore di pietre.

Cesari, cominciamo dal mercato. La tendenza è quella di andare nei luoghi di origine delle pietre alla ricerca del miglior offerente. Vince insomma il prezzo al ribasso.

Niente di nuovo, il mercato ha imboccato quella china. Tuttavia, a differenza del diamante, il mercato del colore si disperde in centinaia e centinaia di fornitori: una giungla fra trattamenti o riscaldamenti non dichiarati, approvvigionamenti di dubbia provenienza e legalità. Insomma, la qualità è un optional, impossibile sapere sempre la provenienza o quel che ha subito la pietra. Ecco, io rispondo invece con la qualità.

La qualità.

Si fa un gran parlare di made in Italy e ogni anno lo si rilancia come un'ancora di salvezza. Infatti lo è. Ma spesso lo si dimentica, questo made in Italy. Si evita ad esempio di garantire completamente il gioiello.

Completamente?

Sia per la parte prodotta in Italia sia per la parte importata, ad esempio le pietre. Anche le pietre devono "trasparire", dimostrarsi adeguate sotto ogni punto di vista...

Intende dire trasparenti in senso etico.

Il discorso non è nuovo. Lo si deve tuttavia rilanciare ogni volta che si può, sia perché a volte lo si ignora o ci si distrae, sia perché questo atteggiamento deve diventare con naturale al made in Italy. Non ci può essere made in Italy senza garanzia completa.

Pietre perfette allora, e viva l'Italia.

Perfette nella loro qualità intrinseca, cioè nel valore monetario ed etico che la comunità civile assegna alle pietre: è necessario che tutti - e sottolineo tutti - superino la fase dei trucchi e dei riciclaggi. Rivolgendosi per gli acquisti anzitutto a professionisti nella fornitura, non a maghi improvvisati.

Con danno per tutti.

Non si offre così un buon servizio al made in Italy e non si giova nemmeno al mercato dei gioielli. Attenzione, a volte le pietre si presentano di buona qualità ma ugualmente non vengono garantite in modo serio...

Che tipo di pietre?

La faccenda merita tutta la nostra vigilanza perché le pietre frutto di traffici illegali e violenti esistono: non sono scomparse, navigano sottotraccia. E poi, occhio alle pietre estratte attraverso lo sfruttamento del lavoro minorile, più frequente di quanto si pensi. Oppure procurando gravi danni all'ambiente. Dobbiamo preferire chi garantisce "la pulizia" assoluta di quanto si compra.

Cesari, e chi farà la guardia alla guardia?

Non esageriamo con la diffidenza, non facciamola diventare paranoia. Un dealer che pratica la professione con senso di responsabilità può e deve fornire ogni garanzia di qualità, provenienza, autenticità della filiera. Il commercio ha bisogno di fiducia. Che però va meritata con i fatti.





Cesari & Rinaldi ha sempre creduto che la ricerca stilistica svolga un ruolo fondamentale nell'innovazione e nell'offrire idee, soluzioni e progetti di qualità e di notevole contenuto artistico. Celebri le collaborazioni con scultori come Giò e Bruto Pomodoro e Alberto Zorzi e con designer come Alviero Martini e Johnny Frascali

Cesari & Rinaldi has always believed that design research plays a key role in innovating and offering ideas, solutions and projects of high quality and artistic content. In this respect, the company has successfully worked with sculptors such as Giò and Bruto Pomodoro and Alberto Zorzi and designers such as Alviero Martini e Johnny Frascali



Mr Cesari, let's start from the market. The tendency is to go to the places of origin of stones seeking the best, namely, the lowest price.

Nothing new; that's the market. However, unlike diamonds, coloured stone market includes hundreds and hundreds of dealers, with a jungle of undeclared heat treatment procedures and supplies of dubious origin and legality. In short, quality is optional in this sector since it is impossible to always know the origin of stones and their processing. Instead, I want quality, definitely.

Quality.

There is much talk about made-in-Italy, which is always seen as a lifeline, which is true, indeed. But they often forget this concept and neglect, for example, to fully guarantee made-in-Italy jewellery.

Fully?

Yes, fully. I refer not only to the part manufactured in Italy but also to the imported, namely stones. Also stones must be "transparent" and adequate in every respect ...

"Transparent" in the ethical sense, I suppose.

It's not a new issue. We must raise this issue whenever we can. Instead, we tend to ignore it, whereas an ethical attitude should be innate in made-in-Italy. No made-in-Italy can exist without a full guarantee.

"Perfect" stones and Italy forever then.

"Perfect" in their intrinsic quality, i.e. the monetary and ethical value assigned by the civil community to stones: all of us should stop tricking and recycling and buy stones from reliable professionals, rather than from makeshift magicians...

...Which would damage everyone.

Improvisation is good neither for made-in-Italy nor for the jewellery market. Note, anyway, that there may be good quality stones which cannot be guaranteed seriously ...

What kind of stones?

The matter deserves our thorough vigilance since illegal "blood" stones do exist. Also, there are stones soiled with child labour, more common than you think, or stones causing serious environmental damage. We must prefer those dealers who absolutely ensure the transparency of what they sell.

But who controls the controllers, Mr Cesari?

We have to be suspicious not paranoid. Serious professional dealers can and must guarantee quality, origin, and traceability of their products. The market needs confidence through facts not words.

www.futurgem.com

Negli ultimi anni Cesari & Rinaldi ha acquisito la proprietà di due importanti taglierie italiane, la Frassinetti di Forlì e la Meregaglia di Valenza. Questa aggregazione aumenta il valore dell'offerta, la certezza della qualità del prodotto e la capacità di proposte personalizzate

In recent years, Cesari & Rinaldi has acquired two major Italian cutting workshops: Frassinetti from Forlì and Meregaglia from Valencia. This has certainly increased product quality and the company's ability to customize offers

All'interno della sua struttura Cesari & Rinaldi ha istituito il fashion department dedicato al mondo della moda e dell'accessorio, capace di individuare soluzioni tecniche nella traduzione del disegno e trasformare le idee dei designer in prodotti concreti

Cesari & Rinaldi has now a fashion department, dedicated to fashion and accessories, that is able to find technical solutions in translating design and designers' ideas into tangible products

